

MyHOME

Temperaturregelungszentrale 3550

Gebrauchsanweisungen



Temperaturregelungszentrale 3550

Gebrauchsanweisungen

MyHOME



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	4
Die Temperaturregelungszentrale	4
Das Display	5
Die Navigationstasten	7
Betrieb	7
Zugriff zu den Menüs der Zentrale	7
Das Menü Modus	8
Die lokale Sonde	15
Informationen	17
Diagnostik	17
Betriebsmodus prüfen	18
Temperatur in den Zonen prüfen	19
Kundenspezifisch einstellen	20
Einstellungen	20
Programmierung	28
Das Menü Programmierung	28

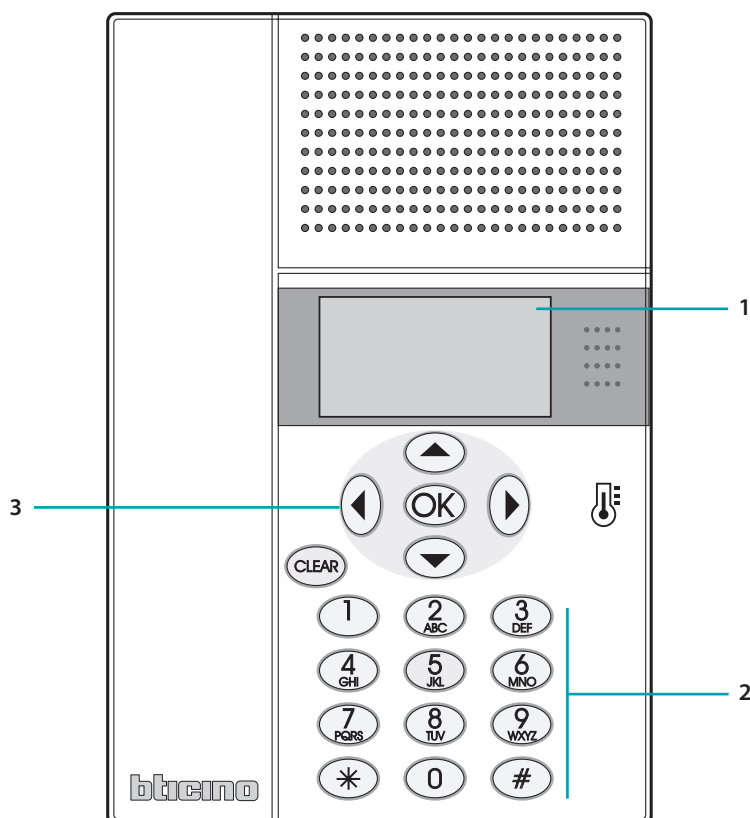
Einleitung

Der Komfort eines Hauses ist direkt mit der Luftqualität und der Möglichkeit verbunden, eine ideale Temperatur bei jedem Klima und in jeder Jahreszeit zu erreichen.

Mit der Funktion der Temperaturregelung MyHOME von BTicino können Sie jederzeit entscheiden – egal ob es schneit oder die Sonne scheint - welches Klima Sie im Haus haben wollen und die Heizung im Winter und die Klimaanlage im Sommer je nach Bedarf äußerst flexibel einstellen: Sie können wählen ob nur einige Zimmer geheizt bzw. gekühlt werden sollen und Sie können die Temperaturprogrammierung jederzeit ändern.

Dank der **Temperaturregelungszentrale 3550** und ihrer Verwaltungssoftware mit Menü und graphischem Display, können Sie den Betriebsmodus (wöchentlich – manuell – Szenarien usw.) wählen, die Temperaturen in den verschiedenen Zimmern anzeigen, ändern oder auch jederzeit je nach dem täglichen oder wöchentlichen Rhythmus auf einfache und sichere Weise einstellen. Durch die unterschiedliche Temperatureinstellung je nach Zimmer, wie z.B. Schlafzimmer und Wohnzimmer, für unterschiedliche Tagesstunden, z.B. für die Nacht, für die Tagesstunden an denen die ganze Familie außer Haus ist, für die ersten Morgenstunden und für den Abend wenn alle zuhause sind, können Sie bis zu 30% des gewöhnlichen Verbrauchs sparen.

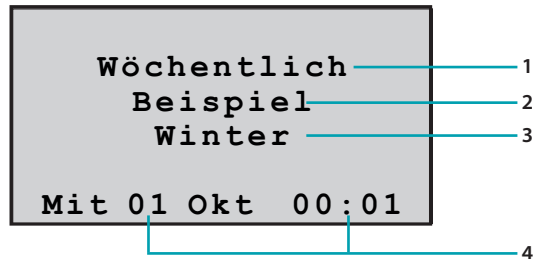
Die Temperaturregelungszentrale



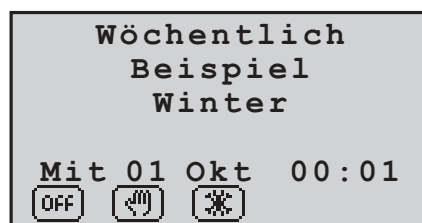
- 1 - **Graphisches Display:** hier werden die Meldungen angezeigt, die die Programmierungsvorgänge und den Anlagenstatus beschreiben.
- 2 - **Tastatur:** funktioniert wie die Tastatur eines Handys und dient dazu Texte oder Nummern einzugeben.
- 3 - **Navigationstastatur:** diese Tasten gestatten die Navigation in den Menüs und dienen dazu die Programmierungsvorgänge zu bestätigen oder zu löschen.

Das Display

Während des normalen Betriebs zeigt das Display folgende Informationen an:



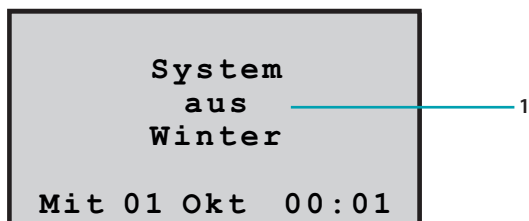
1. Betriebsmodu
2. Laufendes Programm
3. Status: Winter (heizen) Sommer (kühlen)
4. Datum und Stunde



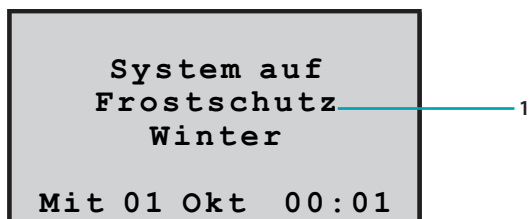
Je nach dem eingestellten Betriebsmodus, werden am Display folgende Symbole angezeigt:

-  Eine oder mehrere Zonen auf OFF
-  Eine oder mehrere Zonen auf MANUELL
-  Eine oder mehrere Zonen auf FROSTSCHUTZ oder WÄRMESCHUTZ
-  Batterie defekt

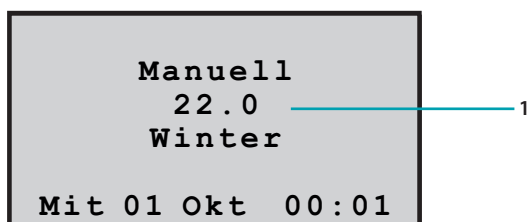
Wenn der Betriebsmodus derselbe für ALLE ZONEN ist, werden am Display folgende Fenster angezeigt:



1. System aus: alle Zonen auf OFF

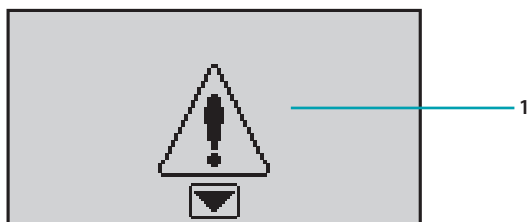


1. Manuell: alle Zonen auf Manuell



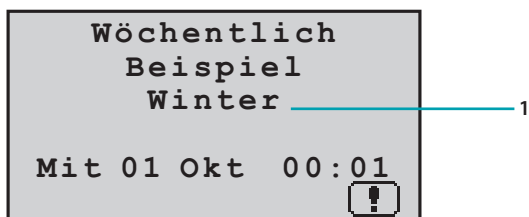
1. System auf Frostschutz: alle Zonen auf Frostschutz

Bei Störungen erscheint am Display der Zentrale ein Warnsymbol; durch Drücken irgend einer Taste, können Sie das Diagnostikmenü abrufen um zusätzliche Informationen zu erhalten (siehe Kapitel "Diagnostik").



1. Eine Störung ist an der Anlage aufgetreten

Bleibt die Störung bestehen, so meldet dies die Zentrale durch ein spezielles Symbol am Display.



1. Eine Störung ist an eine oder mehreren Anlagenkomponenten aufgetreten (siehe Kapitel "Diagnostik")

Die Navigationstasten

Bildrolltasten:

mit diesen Tasten kann die Liste der Menüeinträge abgerollt werden



Wahltasten

mit diesen Tasten werden die Funktionen gewählt, die in einigen Menüs in der letzten Zeile angegeben sind



Taste die zur Bestätigung der angezeigten Wahl oder der eingegebenen Daten gedrückt wird



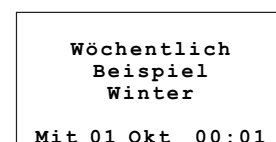
das ist die Löschtaste die die getroffene Wahl löscht und die vorhergehende Seite wieder abrufen; wenn man sie gedrückt hält, wird das Hauptmenü beendet.



Betrieb

Zugriff zu den Menüs der Zentrale

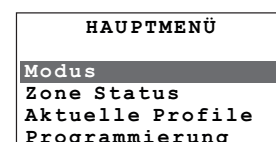
Der Zugriff zum Hauptmenü gestattet es alle in diesem Handbuch beschriebenen Konfigurations- und Prüfungsvorgänge durchzuführen.



Um das Hauptmenü abzurufen, irgend eine Taste drücken.



Wenn aktiviert, wird das werkseitig eingestellt Passwort verlangt (00000).



Über die Tasten das gewünschte Menü wählen; die Taste drücken, um die Wahl zu bestätigen und das gewünschte Menü abzurufen

Das Menü Modus

Mit dem Menü Modus kann man den Anlagenbetrieb wählen indem man z.B. eines der selbsterstellten wöchentlichen Programme wählt oder eine feste Temperatur für alle Zonen einstellt.

Modus Wöchentlich wählen

Im Modus "wöchentlich" funktioniert die Anlage automatisch gemäß dem eingestellten Programm; es stehen drei Programme zur Verfügung, die nach Wunsch eingestellt werden können wobei auch in den Programmen selbst festgelegt werden kann, welche Temperaturen im Laufe der 24 Stunden für jeden Tag der Woche gewünscht sind.

Im Menü Modus, den Eintrag "Wöchentlich" wählen

MODUS	
1:	Wöchentlich
2:	Manuell
3:	Szenarien
4:	Feiertag

Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   ein Programm wählen

PROGRAMM WÄHLEN	
1:	Beispiel
2:	Wochenprog 2
3:	Wochenprog 3

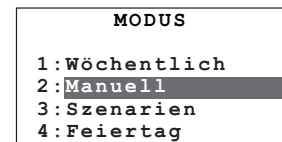
Durch Drücken der Taste  bestätigen



Modus Manuell wählen

Im Modus Manuell kann man eine feste Temperatur für die gesamte Anlage oder für die einzelnen Zonen, je nach Bedarf, wählen.

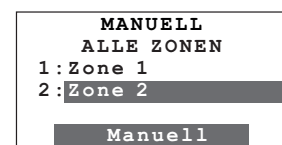
Im Menü Modus, den Eintrag "Manuell" wählen



Taste zur Bestätigung drücken



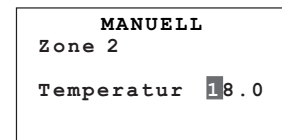
Die Zonen die im manuellen Modus funktionieren, sind durch eine markierte Nummer gekennzeichnet. Es können ALLE ZONEN oder mit den Tasten eine einzelne Zone (z.B. Zone 2) gewählt werden



Durch Drücken der Taste bestätigen



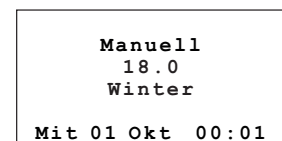
Nun muss man die Temperatur eingeben; dies kann man über die Tastatur oder die Tasten vornehmen



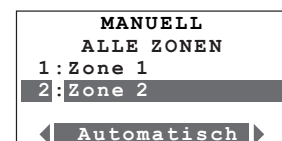
Am Display wird das Symbol "Hand" angezeigt, was bedeutet dass einige Zonen auf manuell geschaltet sind



Werden ALLE ZONEN gewählt, erscheint am Display das seitlich abgebildete Fenster



Um die auf Manuell eingestellte Zone wieder zurückzustellen, mit den Tasten Automatisch wählen und die Wahl durch Drücken der Taste bestätigen.



Modus Szenarien wählen

Über den Modus Szenarien kann man unterschiedliche Temperaturen für verschiedene Anlagenzonen mit einer einzigen Steuerung einstellen; wenn man z.B. putzen und in einigen Räumen die Fenster öffnen will, kann man eine niedrigere Temperatur (oder eine höhere für die Klimaanlage) einstellen, um Energieverschwendungen zu vermeiden.
Es können bis zu 16 Szenarien für den Winter und gleich viele für den Sommer eingestellt werden

Im Menü Modus, den Eintrag "Szenarien" wählen

MODUS	
1:	Wöchentlich
2:	Manuell
3:	Szenarien
4:	Feiertag

Taste  zur Bestätigung drücken



Das gewünschte Szenario mit den Tasten   wählen

SZENARIO WÄHLEN	
1:	Szenario 1
2:	Szenario 2
3:	Szenario 3
4:	Szenario 4

Durch Drücken der Taste  bestätigen



Szenario	
Szenario 2	
Winter	
Mit 01 Okt 04:49	

Modus Feiertag wählen

Der Feiertag-Modus ermöglicht es ein bestimmtes tägliches Profil für eine bestimmte Zeitspanne einzustellen. Das Programm wird bis zum eingegebenen Datum und bis zur eingegebenen Stunde durchgeführt; danach wird wieder das gewählte wöchentliche Programm aktiviert.

Im Menü Modus, den Eintrag "Feiertag" wählen

MODUS	
1:	Wöchentlich
2:	Manuell
3:	Szenarien
4:	Feiertag

Taste  zur Bestätigung drücken



Datum und Stunde über die numerischen Tasten eingeben

FEIERTAG	
bis	00:00
vom	24/12/04
Bestätigen	

Taste  zur Bestätigung drücken



Das wöchentliche Programm über die Tasten   wählen, das nach dem Feiertag wieder eingestellt werden soll

ENDE FEIERTAG	
1:	Beispiel
2:	Wochenprog 2
3:	Wochenprog 3

Durch Drücken der Taste  bestätigen



FEIERTAG	
bis	12:30
vom	27/12/04
Winter	
Don 23 Dez 09:45	

Modus Urlaub wählen

Wenn man verreist, kann man den Modus Urlaub, um die Anlage auf Frostschutz oder Wärmeschutz bis zum eingegebenen Datum und bis zur eingegebenen Stunde aktivieren; danach wird wieder das gewählte wöchentliche Programm eingestellt.

Im Menü Modus, den Eintrag "Urlaub" wählen

MODUS	
2:	Manuell
3:	Szenarien
4:	Feiertag
5:	Urlaub

Taste  zur Bestätigung drücken



Datum und Stunde über die numerischen Tasten eingeben

URLAUB	
bis	00:00
vom	24/12/04
Bestätigen	

Durch Drücken der Taste  bestätigen



Das wöchentliche Programm über die Tasten   wählen, das nach dem Urlaub wieder eingestellt werden soll

ENDE FEIERTAG	
1:	Beispiel
2:	Wochenprog 2
3:	Wochenprog 3

Durch Drücken der Taste  bestätigen



Urlaub	
bis	08:30
vom	07/01/05
Winter	
Don 23 Dez	08:30
	



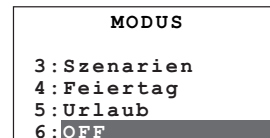
Nach Ablauf der programmierten Zeitspanne schaltet die Zentrale automatisch wieder auf den programmierten wöchentlichen Modus zurück

Wöchentlich	
Wochenprog 2	
Winter	
Fre 07 Jan	08:30

Modus OFF wählen

Man kann entweder die gesamte Anlage oder nur eine oder mehrere Zonen ausschalten

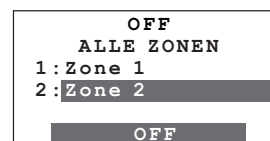
Im Menü Modus den Eintrag "OFF" wählen



Taste **OK** zur Bestätigung drücken



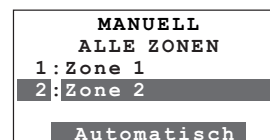
Es können ALLE ZONEN oder mit den Tasten **▲▼** eine einzelne Zone (z.B. Zone 2) gewählt werden



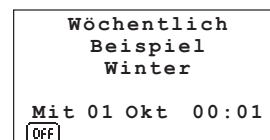
Durch Drücken der Taste **OK** bestätigen



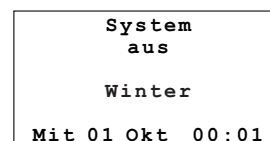
Die auf OFF geschaltete Zone erkennt man an der markierten Nummer



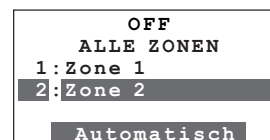
Am Display wird das Symbol "OFF" angezeigt, was bedeutet dass einige Zonen ausgeschaltet sind



Werden ALLE ZONEN gewählt, erscheint am Display das seitlich abgebildete Fenster



Um die auf OFF eingestellte Zone wieder zurückzustellen, die gewünschte Zone wählen und diese durch Drücken der Taste **OK** bestätigen.
Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste **CLEAR** gedrückt halten.



Frost- oder Wärmeschutz wählen

Ermöglicht es in einer oder mehreren Zonen oder für die gesamte Anlage die Temperatur für Frostschutz (oder Wärmeschutz im Sommer) einzustellen.

Im Frostschutz-Betrieb wird die Mindesttemperatur auf 7° gehalten.

Im Wärmeschutz-Betrieb beträgt die maximale Temperatur 35°.

Im Menü Modus den Eintrag "Frostschutz" oder "Wärmeschutz" (im Sommer) wählen

MODUS	
4:	Feiertag
5:	Urlaub
6:	OFF
7:	Frostschutz

Taste  zur Bestätigung drücken



Es können ALLE ZONEN oder mit den Tasten   eine einzelne Zone (z.B. Zone 1) gewählt werden

FROSTSCHUTZ	
ALLE ZONEN	
1:	Zone 1
2:	Zone 2
Frostschutz	

Durch Drücken der Taste  bestätigen



Die auf Frostschutz geschaltete Zone erkennt man an der markierten Nummer

FROSTSCHUTZ	
ALLE ZONEN	
1:	Zone 1
2:	Zone 2
Automatisch	



Am Display wird das Symbol "Frostschutz" angezeigt, was bedeutet dass einige Zonen auf Frostschutz oder Wärmeschutz geschaltet sind

Wöchentlich	
Beispiel	
Winter	
Mit 01 Okt	00:01
	



Werden ALLE ZONEN gewählt, erscheint am Display das seitlich abgebildete Fenster

System auf /	
Frostschutz	
Winter	
Mit 01 Okt	00:01



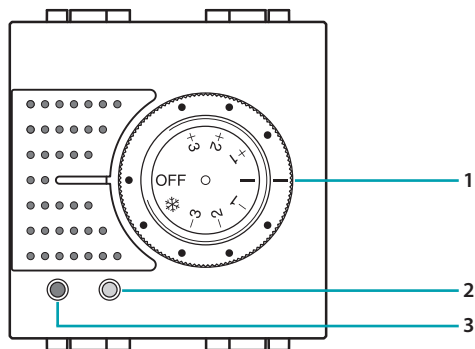
Um die auf Frostschutz eingestellte Zone wieder zurückzustellen, die gewünschte Zone wählen und diese durch Drücken der Taste  bestätigen.
Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten.

OFF	
ALLE ZONEN	
1:	Zone 1
2:	Zone 2
Automatisch	

Die lokale Sonde

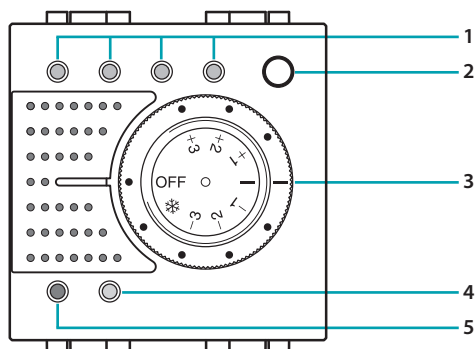
In jeder Zone der Anlage ist eine Sonde vorhanden mit welcher die Temperatur örtlich, über die Zentrale eingestellt werden kann.

Insbesondere kann man die Temperatur jeweils um $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ändern, Frostschutz/Wärmeschutz wählen oder die Anlage in einer einzelnen Zone ausschalten.



1. Drehknopf
2. Gelbe Leuchte
3. Grüne Leuchte

Sonde Fan-Coil



1. Geschwindigkeitsmeldeleuchte
2. Taste
3. Drehknopf
4. Gelbe Leuchte
5. Grüne Leuchte

Drehknopf

- Gestattet es die Temperatur von Hand auf eine Position zwischen +3 und -3 Grad im Verhältnis zu der an der Zentrale eingestellten Temperatur einzustellen.
- * Stellt in der Zone den Modus Frostschutz/Wärmeschutz ein Wenn das Temperaturregelungssystem als Heizung funktioniert, kann man durch Drehen des Drehknopfes in dieser Position, den Modus Frostschutz einstellen; wenn das System als Klimaanlage funktioniert, kann man den Wärmeschutz einstellen.
Um auf den normalen Betrieb zurückzuschalten, den Drehknopf auf eine der Positionen zwischen +3 und -3 drehen.
- OFF – dreht man den Drehknopf auf diese Position, wird die Zone ausgeschaltet. Um auf den normalen Betrieb zurückzuschalten, den Drehknopf auf eine der Positionen zwischen +3 und -3 drehen.

Grüne Leuchte

- Wenn sie leuchtet, bedeutet es dass das System aktiv ist;
- Wenn sie blinkt, bedeutet es dass die Zone auf ❄ oder OFF geschaltet ist.

Gelbe Leuchte

- Wenn sie fest leuchtet, bedeutet es dass die Anlage in der Zone in Betrieb ist.
- Wenn sie ausgeschaltet ist, bedeutet es dass die Anlage in der Zone nicht in Betrieb ist.
- Wenn sie blinkt, meldet sie eine Störung.

TASTE (Sonde Fan-coil)

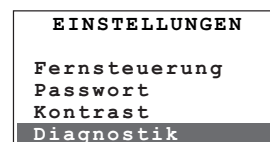
- Wenn die Funktion Fan-coil gewählt worden ist, kann man die Geschwindigkeit einstellen (MIN – MED – MAX – AUTO)

Informationen

Diagnostik

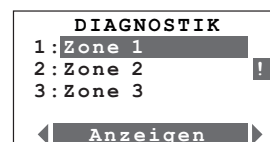
Im Falle einer Anlagenstörung, wird am Display das Symbol "!" angezeigt; in diesem Fall bietet das Menü Diagnostik weitere Informationen die das Problem identifizieren.

Im Menü Einstellungen, über die Tasten   Diagnostik wählen

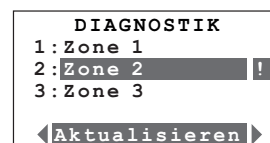


Taste  zur Bestätigung drücken

Am Display wird die Liste der Zonen angezeigt
Falls während der Diagnostik Chiller des Typs Climaventa ermittelt werden, so wird die Schrift "00 Chiller" angezeigt, über welche der Status derselben kontrolliert werden kann.

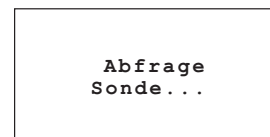


Über die Tasten   die Zone wählen, in der die Störung aufgetreten ist (mit dem Symbol "!" markiert)
Über die Tasten   Aktualisieren wählen

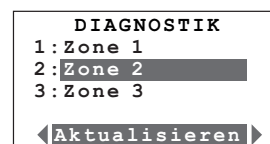


Taste  zur Bestätigung drücken

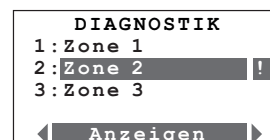
Die Zentrale führt zudem ein Kontrolle der Sonde durch



Ist die Störung behoben, wird das Symbol "!" gelöscht

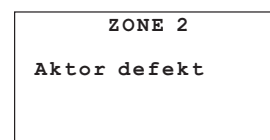


Ist die Störung nicht behoben, über die Tasten   Anzeigen wählen



Taste  zur Bestätigung drücken

Am Display wird die Störungsursache angezeigt



Betriebsmodus prüfen

Dieses Menü ermöglicht es für jede Zone den aktuellen Betriebsmodus und beim wöchentlichen Modus, das eingestellte Profil zu prüfen.

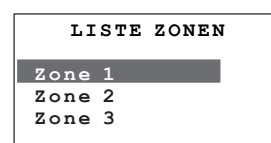
Im Hauptmenü, den Eintrag "Aktuelle Profile" wählen



Taste **OK** zur Bestätigung drücken



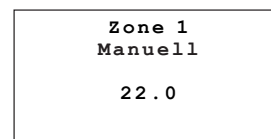
Über die Tasten **↶** **↷** die Zone wählen, die geprüft werden soll (z.B. Zone 1)



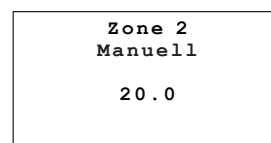
Durch Drücken der Taste **OK** bestätigen



Es werden die Informationen über den Betriebsmodus angezeigt



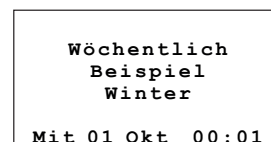
Über die Tasten **↶** **↷** eine andere Zone wählen (z.B. Zone 2)



Wenn die gewählte Zone auf den Modus Wöchentlich geschaltet ist, wird eine Seite mit folgenden Informationen angezeigt: Name der Zone, Tag, Name des Programms, Temperaturprofil.



Um die Prüfung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste **CLEAR** gedrückt halten.



Temperatur in den Zonen prüfen

In diesem Menü kann man die gemessene und die eingestellte Temperatur einer jeden Zone sowie den Anlagenstatus zu prüfen.

Im Hauptmenü, den Eintrag "Zone Status" wählen

HAUPTMENÜ	
Modus	
Zone Status	
Aktuelle Profile	
Programmierung	

Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   die Zone wählen (z.B. Zone 1)

ZONE STATUS	
Zone 1	
Zone 2	
Zone 3	

Durch Drücken der Taste  bestätigen



Die Zentrale kontrolliert die gewählte Sonde

Abfrage	
Sonde...	



Am Display werden folgende Informationen angezeigt:

- die in der Zone gemessene Temperatur
 - die in der Zone eingestellte Temperatur
 - Anlagenstatus in der Zone:
- ON = Anlage eingeschaltet
 OFF = Anlage ausgeschaltet
 Bei Anlagen mit FAN-COIL wird auch die Lüfterradgeschwindigkeit angegeben.

Zone 1	
Temperatur	
Gemessen	18.6C
Vorgesehen	20.0C
Status	ON



Über die Tasten   eine andere Zone wählen (z.B. Zone 2)

Zone 2	
Temperatur	
Gemessen	18.5C
Vorgesehen	19.0C
Status	ON

oder die Taste  gedrückt halten, um die Hauptseite wieder abzurufen.



Wöchentlich	
Beispiel	
Winter	
Mit 01 Okt 00:01	

Kundenspezifisch einstellen

Einstellungen

Das Menü Einstellungen ermöglicht es einige Parameter oder den Betriebsmodus der Zentrale je nach den eigenen Bedürfnissen einzustellen, ohne dadurch den einwandfreien Betrieb zu beeinträchtigen.

Temperaturstufen einstellen

Für jede Zone kann man die Temperaturstufe für Frostschutz oder Wärmeschutz T* und die Temperaturstufen T1, T2 und T3 der wöchentlichen Programme einstellen. Werkseitig sind alle drei Stufen für alle Zonen auf dieselben Werte eingestellt, und zwar: T1=18,0°C, T2=20,0°C, T3=22,0°C, Frostschutz=7,0°C und Wärmeschutz=35,0°C.

Im Hauptmenü, den Eintrag "Einstellungen" wählen

HAUPTMENÜ	
Zone Status	
Aktuelle Profile	
Programmierung	
Einstellungen	

Taste **OK** zur Bestätigung drücken



Über die Tasten **▲▼** Temperaturen wählen

EINSTELLUNGEN	
Temperaturen	
Sommer/Winter	
Datum/Stunde	
Fernsteuerung	

Durch Drücken der Taste **OK** bestätigen



Es können ALLE ZONEN oder mit den Tasten **▲▼** eine einzelne Zone (z.B. Zone 1) gewählt werden

TEMPERATUREN	
ALLE ZONEN	
Zone 1	
Zone 2	
Zone 3	

Taste **OK** zur Bestätigung drücken



Über die Tasten **▲▼** die Temperaturstufe (z.B. T1) wählen

TEMPERATUREN	
T* :	07.0C
T1 :	18.0C
T2 :	20.0C
T3 :	22.0C

Durch Drücken der Taste **OK** bestätigen



Mit den Tasten **▲▼** oder über die numerische Tastatur, den gewünschten Temperaturwert einstellen

Durch Drücken der Taste **OK** bestätigen Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste **CLEAR** gedrückt halten.

TEMPERATUREN	
T* :	07.0C
T1 :	17.5C
T2 :	20.0C
T3 :	22.0C

Betriebsmodus einstellen

Durch folgende Vorgehensweise wird der Betriebsmodus der Anlage eingestellt:
Sommer = kühlen, **Winter** = heizen

Im Menü Einstellungen, über die Tasten  
 Sommer/Winter wählen

EINSTELLUNGEN
Temperaturen
Sommer/Winter
Datum/Stunde
Fernsteuerung

Taste  zur Bestätigung drücken



Am Display wird die Seite mit dem aktuellen Betriebsmodus angezeigt (Betriebsart: Winter)

SOMMER/WINTER
Betriebsart: Winter
Sommer

Um den Betriebsmodus der Anlage zu ändern, Taste  drücken



Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten

SOMMER/WINTER
Betriebsart: Sommer
Winter

Bemerkung: Vor dem Umschalten alle nötigen Vorgänge an der hydraulischen Anlage vornehmen, um einen ordentlichen Betrieb zu gewährleisten.
 Nach dem Umschalten, schaltet die Anlage auf den Modus **Frostschutz/Wärmeschutz**.

Datum und Stunde eingeben

Für einen einwandfreien Betrieb der Anlage ist es wichtig, dass das Datum und die Stunde richtig eingestellt werden.

Im Menü Einstellungen, über die Tasten  
 Datum/Stunde wählen

EINSTELLUNGEN
Temperaturen
Sommer/Winter
Datum/Stunde
Fernsteuerung

Taste  zur Bestätigung drücken



Datum und Stunde über die numerischen Tasten eingeben;
 mit den Tasten   kann man auf die vorhergehende oder nachfolgende Zahl übergehen;
 mit den Tasten   wechselt man von Stunde auf Datum und umgekehrt.

UHR/DATUM WECHS.
Stunde: 06:27
Datum: 01/10/03
Mit 01 Okt 06:29

Durch Drücken der Taste  bestätigen



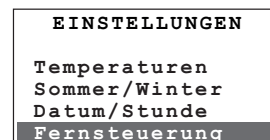
Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten.

UHR/DATUM WECHS.
Stunde: 11:30
Datum: 07/11/03
Fre 07 Nov 06:29

Fernsteuerung aktivieren/deaktivieren

Mit dieser Einstellung kann man die Fernsteuerung der Anlage aktivieren/deaktivieren. Über die Fernsteuerung kann man insbesondere den Status der einzelnen Zonen kontrollieren und die wichtigsten Steuerungen und Änderungen vornehmen. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur MyHOME.

Im Menü Einstellungen, über die Tasten   Fernsteuerung wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



Am Display wird die Seite mit dem aktuellen Status angezeigt (Status: aktiviert)



Um den Status zu ändern, Taste  drücken



Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten



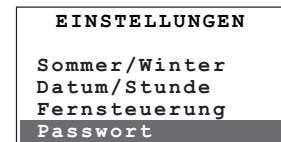
Bemerkung: Werkseitig wird die Fernsteuerung **aktiviert**

Passwort eingeben bzw. ändern

Die Zentrale ist durch ein **Passwort** geschützt, das verhindert dass unbefugte Personen Zugriff zum Hauptmenü haben können.

Werkseitig wird als Passwort **00000**, eingestellt; dieses Passwort kann mit einer beliebigen 5-stelligen Zahl ersetzt werden.

Im Menü Einstellungen, über die Tasten   Passwort wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



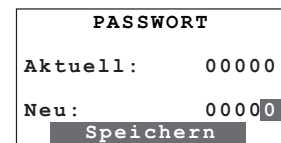
Am Display wird die Seite mit dem aktuellen Status angezeigt (Status: aktiviert)



Um den Status zu ändern, Taste  drücken



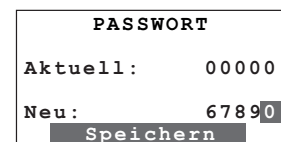
Am Display wird die Seite mit dem aktuellen Passwort angezeigt (00000)



Durch Drücken der Taste  kann man das aktuelle Passwort bestätigen oder:



ein neues Passwort (fünf Zahlen) beliebig eingeben



Taste  zur Bestätigung drücken



Von nun an muss das eingestellte Passwort jedes Mal eingegeben werden, um das Hauptmenü abzurufen.



Es stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Deaktivieren - Passwort deaktivieren

Ändern - Passwort ändern

Die gewünschte Funktion über die Tasten   wählen



Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten.

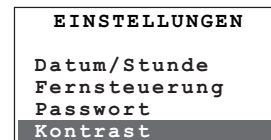
Wir empfehlen das neue Passwort in den hier seitlich aufgeführten Feldern einzutragen



Displaykontrast einstellen

Der Kontrast des graphischen Displays kann zum Zweck einer optimalen Bildqualität eingestellt werden

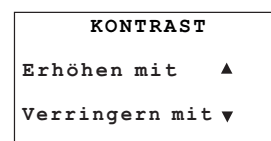
Im Menü Einstellungen, über die Tasten  
Kontrast wählen



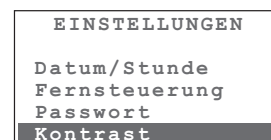
Taste  zur Bestätigung drücken



Den Kontrast über die Tasten  , einstellen, bis die gewünschte Bildqualität erreicht ist



Zur Bestätigung die Taste  drücken

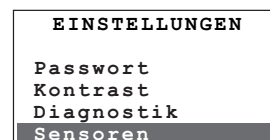


Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten.

Sensoren

Falls in Ihrer Anlage Temperatursensoren eingebaut sind, so dient dieses Menü dazu die gemessene Temperatur anzuzeigen und im Falle von Automatik, die eingestellte Grenze zu ändern. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur MyHOME.

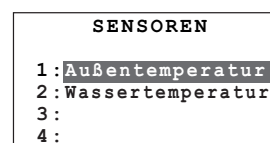
Im Menü Einstellungen, über die Tasten   Sensoren wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



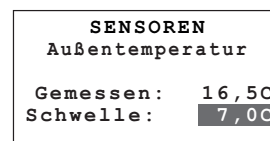
Den Sensor über die Tasten   wählen



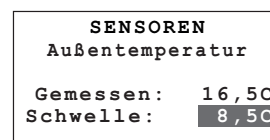
Taste  zur Bestätigung drücken



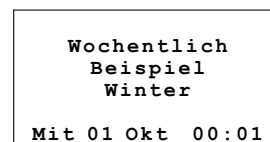
Am Display wird die gemessene Temperatur und, falls eingestellt, der Grenzwert der Automatik angezeigt



Über die Taste   kann man den Grenzwert ändern. Vor jeglicher Änderung setzen Sie sich bitte erst mit Ihrem Installateur in Verbindung.



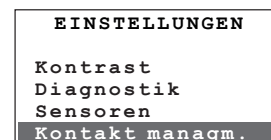
Um die Programmierung zu beenden und die Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt halten



Kontakt managm.

Die Zentrale kann auch zusätzliche Kontakte verwalten, wie die die dem Öffnen der Fenster zur Raumbelüftung oder dem Ausschalten der Heizung in der bestimmten Zone dienen, wenn man Energie sparen möchte. In diesem Menü können Sie diese Funktion aktivieren oder deaktivieren.

Im Menü Einstellungen, über die Tasten  
Kontakt managm. wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



Am Display wird die Seite mit dem aktuellen Status
angezeigt (Status: deaktiviert)



Um den Status zu ändern, Taste  drücken

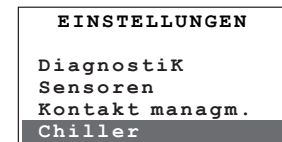


Um die Programmierung zu beenden und die
Hauptseite wieder abzurufen, die Taste  gedrückt
halten

Chiller

Falls in Ihrer Anlage Produkte der Linie Idrorelax von Climaventa eingebaut sind, so dient dieses Menü dazu die Einstellungen zu ändern.

Im Menü Einstellungen, über die Tasten   Chiller wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



Am Display wird die Seite mit dem aktuellen Status angezeigt (Status: ON)



Für die gewählte Zone stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Die gewünschte Funktion über die Tasten   wählen

Zur Bestätigung die Taste  drücken



Programmierung

Das Menü Programmierung

Durch das Menü Programmierung kann man den Betriebsmodus der Anlagen je nach den eigenen Bedürfnissen folgendermaßen einstellen:

Wöchentlich

Im Modus "wöchentlich" funktioniert die Anlage automatisch gemäß dem eingestellten Programm; es stehen drei Programme zur Verfügung, die nach Wunsch eingestellt werden können wobei auch in den Programmen selbst festgelegt werden kann, welche Temperaturen im Laufe der 24 Stunden für jeden Tag der Woche gewünscht sind.

Das Programm "Beispiel" ist voreingestellt, kann aber geändert werden.

Szenarien

Über den Modus Szenarien kann man unterschiedliche Temperaturen für verschiedene Anlagenzonen mit einer einzigen Steuerung einstellen; wenn man z.B. putzen und in einigen Räumen die Fenster öffnen will, kann man eine niedrigere Temperatur (oder eine höhere für die Klimaanlage) einstellen, um Energieverschwendungen zu vermeiden.

Es können bis zu 16 Szenarien für den Winter und gleich viele für den Sommer eingestellt werden

Feiertag

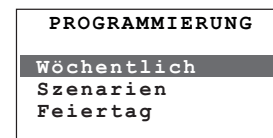
Der Feiertag-Modus ermöglicht es ein bestimmtes tägliches Profil für eine bestimmte Zeitspanne einzustellen. Das Programm wird bis zum eingegebenen Datum und bis zur eingegebenen Stunde durchgeführt; danach wird wieder das gewählte wöchentliche Programm aktiviert.

Wöchentliche Programmierung

Damit können bis zu 3 wöchentliche Programme für jeden Betriebsmodus der Anlage erstellt werden (Heizung und Kühlung).

Das wöchentliche Programm wählen, das kundenspezifisch eingestellt werden soll:

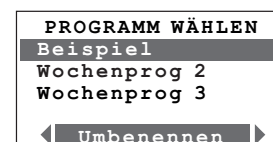
Im Menü Programmierung, über die Taste   "Wöchentlich" wählen



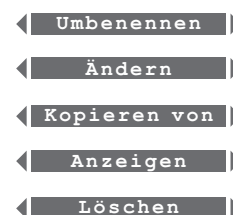
Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   das Programm wählen, das geändert werden soll



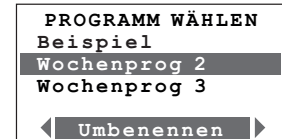
Dem gewählten Programm stehen folgende Funktionen zur Verfügung:
über die Tasten   die gewünschte Funktion wählen



Ein wöchentliches Programm umbenennen

Durch wählen dieser Funktion kann man dem Programm einen Namen geben, um es besser zu identifizieren (max. 13 Zeichen).

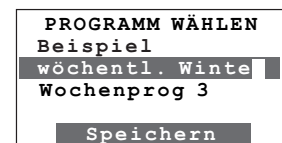
Im Menü Programm Wählen, über die Tasten   das Programm wählen, das umbenannt werden soll (z.B. Woche 2)



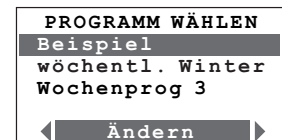
Taste  zur Bestätigung drücken



über die Tastatur den neuen Namen für das wöchentliche Programm eingeben (z.B. wöchentl. Winter)



Taste  drücken, um den Namen zu speichern



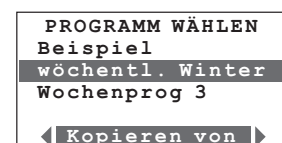
Ein wöchentliches Programm kopieren

Mit dieser Funktion kann man ein zuvor programmiertes wöchentliches Programm kopieren und in ein anderes einfügen.

Beispielsweise das Programm **Beispiel** kopieren (im Werk voreingegen) und in Woche 2 einfügen.

Über die Tasten   das Programm wählen, in dem die Kopie eingefügt werden soll (z.B. Wöchentl. Winter)

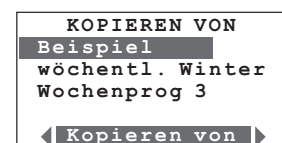
Über die Tasten   die Funktion Kopieren von wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



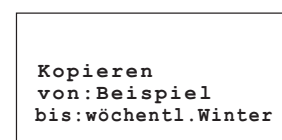
Über die Tasten   das zu kopierende Programm wählen (z.B. Beispiel)



Taste  zur Bestätigung drücken



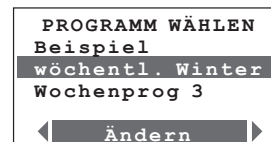
Am Display wird folgende Meldung angezeigt:
Kopieren im Gang
von: Beispiel
in: Wöchentl. Winter



Ein wöchentliches Programm ändern

Mit dieser Funktion kann man das gewählte wöchentliche Programm ändern und jeder Zone ein tägliches Profil zuteilen.

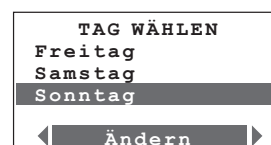
Über die Tasten   das Programm wählen, das geändert werden soll (z.B. Wöchentl. Winter)
Über die Tasten   die Funktion Ändern wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



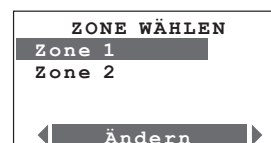
Über die Tasten   den Tag wählen (z.B.: Sonntag)
Für den gewählten Tag kann man auch die Funktion **Kopieren von** wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



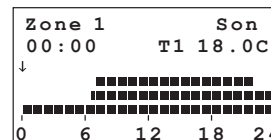
Über die Tasten   die Zone wählen (z.B. Zone 1)
Für die gewählte Zone kann man auch die Funktionen **Kopieren von** und **Anzeigen** verwenden



Taste  zur Bestätigung drücken



Nun kann man das angezeigte Profil über die Navigationstasten, wie in den nachstehenden Seiten beschrieben, ändern.

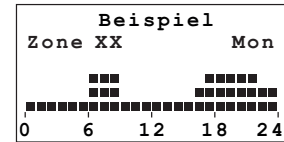


Voreinstellungen des wöchentlichen Programms "Beispiel"

Bemerkung: das Programm "Beispiel" ist voreingestellt, kann aber geändert werden.

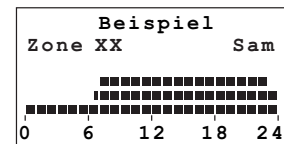
Montag ÷ Freitag

- von 00:00 bis 06:00 - 18°C (T1)
- von 06:00 bis 09:00 - 22°C (T3)
- von 09:00 bis 16:00 - 18°C (T1)
- von 16:00 bis 17:00 - 20°C (T2)
- von 17:00 bis 22:00 - 22°C (T3)
- von 22:00 bis 24:00 - 20°C (T2)



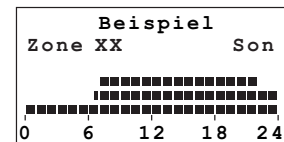
Samstag

- von 00:00 bis 06:30 - 18°C (T1)
- von 06:30 bis 07:00 - 20°C (T2)
- von 07:00 bis 23:00 - 22°C (T3)
- von 23:00 bis 24:00 - 20°C (T2)



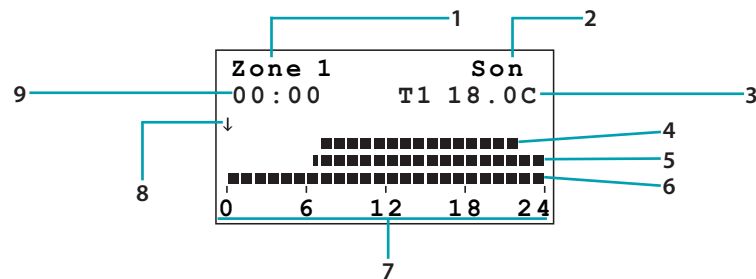
Sonntag

- von 00:00 bis 06:30 - 18°C (T1)
- von 06:30 bis 07:00 - 20°C (T2)
- von 07:00 bis 22:00 - 22°C (T3)
- von 22:00 bis 24:00 - 20°C (T2)



Änderungswerkzeuge

Am Display angezeigte Informationen:

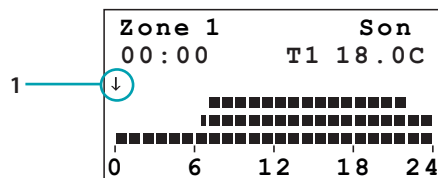


1. Name der Zone
2. Tag
3. Temperaturstufe
4. T3
5. T2
6. T1
7. Zeitachse
8. Cursor
9. Stunde, entspricht der Position des Cursors

Die Änderung kann auf zwei verschiedene Weisen vorgenommen werden:

ABROLLEN

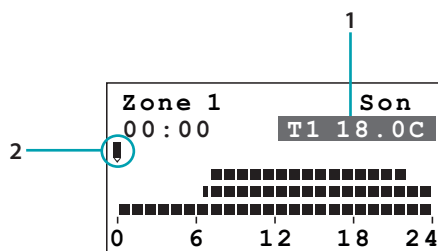
Hier kann man den Pfeilcursor mit Hilfe der Tasten ⏮ ⏭ entlang der Zeitachse verschieben ohne das tägliche Profil zu ändern.



1. Pfeilcursor

ÄNDERN

Hier kann man den "Bleistiftcursor" mit den Tasten ⏮ ⏭ entlang der Zeitachse verschieben, um die gewählte Temperaturstufe einzustellen.

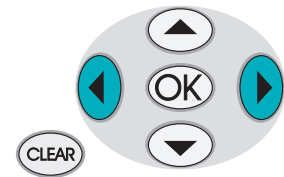


1. Temperaturstufe

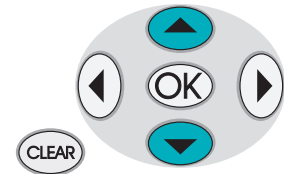
2. Bleistiftcursor

Gebrauch der Navigationstasten:

verschieben den Cursor entlang der Zeitachse



– gehen von ABROLLEN auf ÄNDERN über
– im Modus ÄNDERN geht man von einer Temperaturstufe zur anderen über



OK
– geht von ÄNDERN auf ABROLLEN über
– im Modus ABROLLEN wird die Funktion Ändern bestätigt

CLEAR
– zurück zur vorhergehenden Seite ohne zu speichern



Neues tägliches Profil erstellen

Wir empfehlen Ihnen die in diesem Beispiel beschriebene Prozedur Schritt für Schritt zu befolgen, um sich mit den Funktionen Ändern/Abrollen und dem Gebrauch der Navigationstasten vertraut zu machen.

Beispiel: Erstellung eines neuen Temperaturprofils für die "Zone 1" am "Montag" im wöchentlichen Programm "Woche 2" mit folgenden Zeitabschnitten und Temperaturstufen:

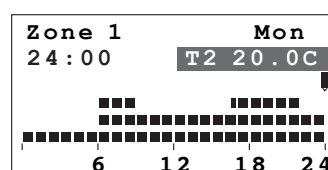
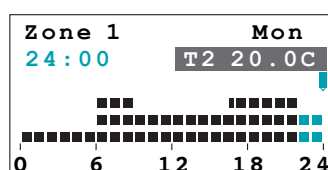
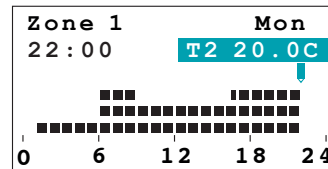
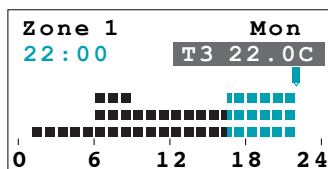
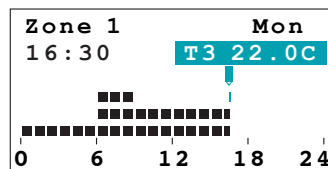
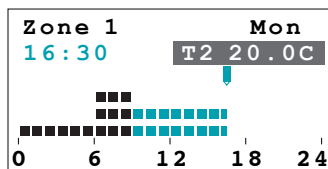
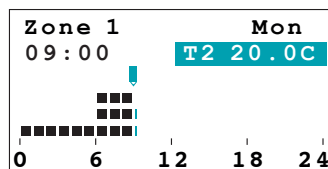
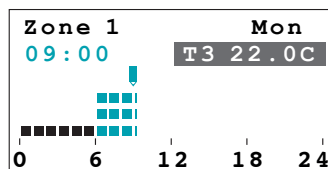
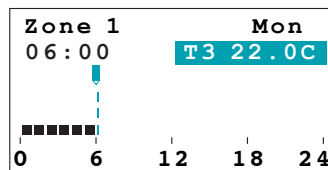
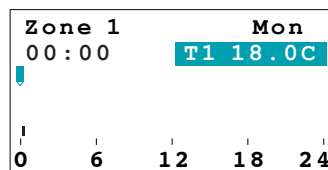
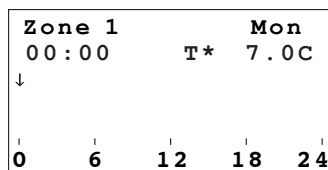
- 1 - von 00:00 bis 06:00 - 18°C (T1)
- 2 - von 06:00 bis 09:00 - 22°C (T3)
- 3 - von 09:00 bis 16:30 - 20°C (T2)
- 4 - von 16:30 bis 22:00 - 22°C (T3)
- 5 - von 22:00 bis 24:00 - 20°C (T2)

Eingestellte Temperaturstufen
T1= 18°C - T2= 20°C - T3= 22°C

Nach beendeter Prozedur kann man die Funktion "**Kopieren von**" verwenden (siehe Kapitel "Eine Zone kopieren" und Kapitel "Tag kopieren"):

- "**Zone 1**" kopieren und in andere Zonen einfügen
- den Tag "**Montag**" kopieren und in einen anderen Tag einfügen

Prozedur:



Eine Zone kopieren

Mit dieser Funktion kann man das für eine Zone programmierte tägliche Profil kopieren und in eine andere einfügen.

Über die Tasten   die Zone wählen, in der die Kopie eingefügt werden soll (z.B. Zone 1)
über die Tasten   die Funktion Kopieren von wählen

ZONE WÄHLEN	
Zone 1	
Zone 2	
◀ Kopieren von ▶	

Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   die zu kopierende Zone wählen (z.B. Zone 2)

ZONE WÄHLEN	
Zone 1	
Zone 2	

Taste  zur Bestätigung drücken



ZONE WÄHLEN	
Zone 1	
Zone 2	
◀ Kopieren von ▶	

Tag kopieren

Mit dieser Funktion kann man ein zuvor programmiertes tägliches Programm kopieren und in ein anderes einfügen.

Über die Tasten   den Tag wählen in den die Kopie eingefügt werden soll (z.B. Dienstag)
Über die Tasten   die Funktion Kopieren von wählen

TAG WÄHLEN	
Montag	
Dienstag	
Mittwoch	
◀ Ändern ▶	

Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   den Tag wählen der kopiert werden soll (z.B. Montag)

KOPIEREN VON	
Beispiel	
wöchentl. Winter	
Wochenprog 3	
◀ Kopieren von ▶	

Taste  zur Bestätigung drücken



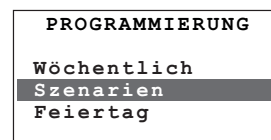
Am Display wird folgende Meldung angezeigt:
Kopieren im Gang
von: Montag
in: Dienstag

Beispiel	
Kopieren	
von: Montag	
bis: Dienstag	

Szenarien programmieren

Hiermit können 16 Szenarien für den winterlichen Betrieb und 16 für den sommerlichen Betrieb mit unterschiedlichen Temperaturzonen für jeden einzelnen Betrieb eingestellt werden. Um das Szenario zu wählen, das kundenspezifisch eingestellt werden soll, folgendermaßen vorgehen:

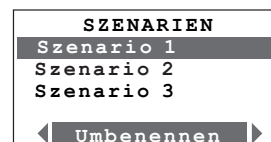
Über die Tasten   im Menü Programmierung "Szenarien" wählen



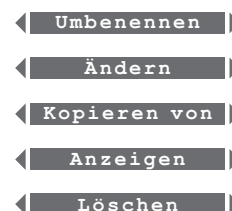
Taste  zur Bestätigung drücken



über die Tasten   das Szenario wählen, das geändert werden soll



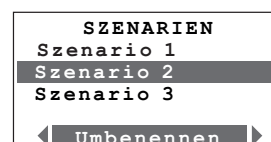
dem gewählten Szenario stehen folgende Funktionen zur Verfügung:
Die gewünschte Funktion über die Tasten   wählen



Ein Szenario umbenennen

Durch wählen dieser Funktion kann man dem Szenario einen Namen geben, um ihn besser zu identifizieren (max. 13 Zeichen).

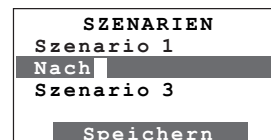
Im Menü Szenarien, über die Tasten   das Szenario wählen, das umbenannt werden soll (z.B. Szenario 2)



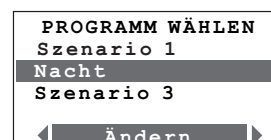
Taste  zur Bestätigung drücken



Den für das Szenario gewünschten Namen über die Tastatur eingeben (z.B. Nacht)



Taste  drücken, um den Namen zu speichern



Ein Szenario ändern

Mit dieser Funktion kann ein gewähltes Szenario geändert und jeder Zone eine Temperaturstufe zugeordnet werden.

über die Tasten   das Szenario wählen, das geändert werden soll (z.B. Nacht)
über die Tasten   die Funktion Ändern wählen

SZENARIEN	
Szenario 1	
Nachte	
Szenario 3	
 Ändern 	

Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   die Zone wählen (z.B. Zone 1)

ZONE WÄHLEN	
Zone 1	
Zone 2	

Taste  zur Bestätigung drücken



Die Temperatur der Zone über die Tastatur oder die Tasten   einstellen (Zu- oder Abnahme jeweils um $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$)

NACHT	
Zone 1	
Manuell	22.0

Taste  zur Bestätigung drücken, das Programm schaltet auf die vorhergehende Seite zurück.

Ein Szenario kopieren

Mit dieser Funktion kann man ein zuvor programmiertes Szenario kopieren und in ein anderes einfügen.

Beispiel: Szenario 4 kopieren und in Szenario 2 einfügen.

Über die Tasten   das Szenario wählen in das die Kopie eingefügt werden soll (z.B. (z.B. Szenario 1)
Über die Tasten   die Funktion Kopieren von wählen

SZENARIEN	
Szenario 1	
Nacht	
Szenario 3	
 Kopieren von 	

Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   das Szenario wählen, das kopiert werden soll (z.B. Nacht)

KOPIEREN VON	
Szenario 1	
Nacht	
Szenario 3	
Szenario 4	

Taste  zur Bestätigung drücken



SZENARIEN	
Szenario 1	
Nacht	
Szenario 3	
 Kopieren von 	

Feiertag programmieren

Hier kann man für jede Zone ein tägliches Profil programmieren (werkseitig ist jeder Zone das Sonntagsprofil des Programms "Beispiel" zugeordnet).

Um das Programm Feiertag zu wählen, das kundenspezifisch geändert werden soll, folgendermaßen vorgehen:

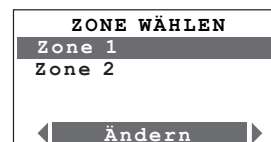
Über die Tasten   im Menü Programmierung "Feiertag" wählen



Taste  zur Bestätigung drücken

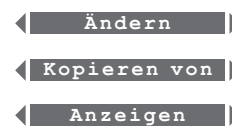


Über die Tasten   die Zone wählen



Der gewählten Zone stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Die gewünschte Funktion über die Tasten   wählen

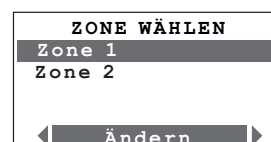


Das Programm Feiertag ändern

Mit dieser Funktion kann man das tägliche Profil ändern das jeder Zone zugeteilt worden ist.

Über die Tasten   die Zone wählen, die geändert werden soll (z.B. Zone 1)

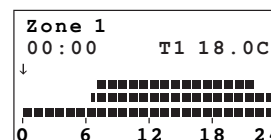
Über die Tasten   die Funktion Ändern wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



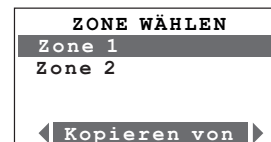
Nun kann das angezeigte Profil über die Navigationstasten geändert werden wie in den vorhergehenden Seiten beschrieben.



Eine Zone kopieren

Mit dieser Funktion kann man das für eine Zone programmierte tägliche Profil kopieren und in eine andere einfügen.

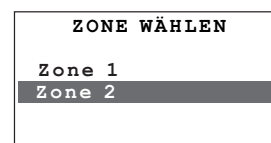
Über die Tasten   die Zone wählen, in der die Kopie eingefügt werden soll (z.B. Zone 1))
Über die Tasten   die Funktion Kopieren von wählen



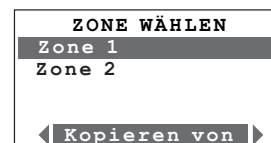
Taste  zur Bestätigung drücken



Über die Tasten   die zu kopierende Zone wählen (z.B. Zone 2)



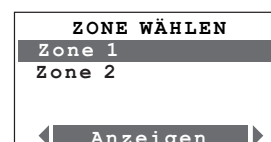
Taste  zur Bestätigung drücken



Das Programm Feiertag anzeigen

Mit dieser Funktion kann man das tägliche Profil anzeigen das jeder Zone zugeteilt worden ist.

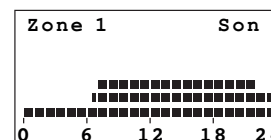
Über die Tasten   die Zone wählen, die angezeigt werden soll (z.B. Zone 1)
Über die Tasten   die Funktion Anzeigen wählen



Taste  zur Bestätigung drücken



am Display wird das programmierte Profil der gewählten Zone angezeigt



Legrand SNC
128, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny
87045 Limoges Cedex - France
www.legrand.com

BTicino SpA
Viale Borri, 231
21100 Varese
www.bticino.it